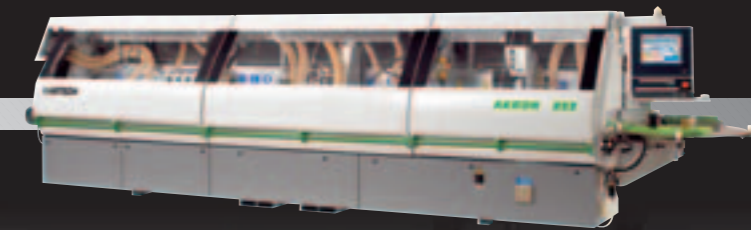


# Akron 800 - 600

Bordatrici monolaterali automatiche  
Automatic, single-sided edge banding machines

Biesse in the World



**BIESSE BRIANZA**  
Seregno (Milano)  
Tel. +39 0362 27531\_Fax +39 0362 221599  
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

**BIESSE TRIVENETO**  
Codogné (Treviso)  
Tel. +39 0438 793711\_Fax +39 0438 795722  
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

**BIESSE DEUTSCHLAND GMBH**  
Elchingen  
Tel. +49 (0)7308 96060\_Fax +49 (0)7308 960666  
info@biesse.de  
Loehne  
Tel. +49 (0)5731 744870\_Fax +49 (0)5731 744 8711

**BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.**  
Chaponnay, Lyon  
Tel. +33 (0)478 967329\_Fax +33 (0)478 967330  
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

**BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL**  
Hospitalet, Barcelona  
Tel. +34 (0)93 2631000\_Fax +34 (0)93 2633802  
biesse@biesse.es - www.biesse.es

**BIESSE GROUP UK LTD.**  
Daventry, Northants  
Tel. +44 1327 300366\_Fax +44 1327 705150  
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

**BIESSE SCANDINAVIA**  
Representative Office of Biesse S.p.A.  
Jönköping, Sweden  
Tel. +46 (0)36 150380\_Fax +46 (0)36 150380  
biesse.scandinavia@telia.com  
Service:  
Tel. +46 (0) 471 25170\_Fax +46 (0) 471 25107  
biesse.scandinavia@ionstenberg.se

**BIESSE AMERICA INC.**  
Charlotte, North Carolina  
Tel. +1 704 357 3131\_Fax +1 704 357 3130  
sales@biesseamerica.com  
www.biesseamerica.com

**BIESSE CANADA INC.**  
TerraBonna, Québec  
Tel. +1 450 477 0484\_Fax +1 450 477 0284  
sales@biessecanada.com  
Mississauga, Ontario  
Tel. +1 905 795 0220\_Fax +1 905 564 4939  
Surrey, British-Columbia  
Tel. +1 604 588 1754\_Fax +1 604 588 1745

**BIESSE ASIA PTE. LTD.**  
Singapore  
Tel. +65 6368 2632\_Fax +65 6368 1969  
mail@biesse-asia.com.sg

**BIESSE INDONESIA**  
Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd  
Jakarta  
Tel. +62 21 52903911\_Fax +62 21 52903913  
biesse@indo.net.id

**BIESSE MALAYSIA**  
Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd  
Selangor  
Tel./Fax +60 3 7955 4960  
biessekl@tm.net.my

**BIESSE INDIA**  
Branch office of Biesse Asia Pte. Ltd  
Bangalore  
Tel. +91 80 23544332\_Fax +91 80 23544334  
mail@biesseindia.co.in

**BIESSE CHINA**  
Representative Office of Biesse S.p.A.  
Shanghai  
Tel. +86 21 63539118\_Fax +86 21 63539300  
mail@biesse-china.com

**BIESSE RUSSIA**  
Representative Office of Biesse S.p.A.  
Moscow  
Tel. +7 095 9565661\_Fax +7 095 9565662  
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

**BIESSE UKRAINE**  
Representative Office of Biesse S.p.A.  
Kiev  
Tel. +38 (0)44 5016370\_Fax +38 (0)44 5016371

**BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD**  
Sydney, New South Wales  
Tel. +61 (0)2 9609 5355\_Fax +61 (0)2 9609 4291  
nsw@biesseaustralia.com.au - www.biesseaustralia.com.au  
Melbourne, Victoria  
Tel. +61 (0)3 9314 8411\_Fax +61 (0)3 9314 8511  
vic@biesseaustralia.com.au  
Brisbane, Queensland  
Tel. +61 (0)7 3390 5922\_Fax +61 (0)7 3390 8645  
qld@biesseaustralia.com.au  
Adelaide, South Australia  
Tel. +61 (0)8 8297 3622\_Fax +61 (0)8 8297 3122  
sa@biesseaustralia.com.au  
Perth, Western Australia  
Tel. +61 (0)8 9248 5677\_Fax +61 (0)8 9248 5199  
wa@biesseaustralia.com.au

**BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD**  
Auckland  
Tel. +64 (0)9 820 0534\_Fax +64 (0)9 820 0968  
sales@biessenewzealand.co.nz

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice. The proposed images are only indicative.

[www.biesse.com](http://www.biesse.com)

Biesse S.p.A.  
Via della Meccanica, 16 61100 Pesaro - Italy  
Tel. +39.0721.439100 Fax +39.0721.453248  
biesse.sales@biesse.com

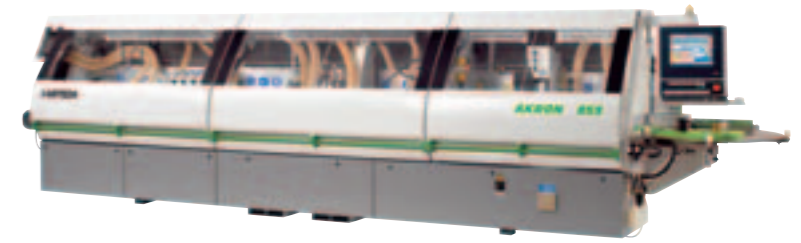
**ARTECH**  
by Biesse Wood Division

**ARTECH**  
by Biesse Wood Division

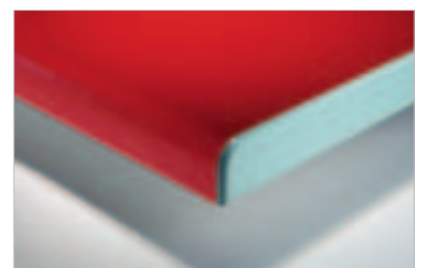
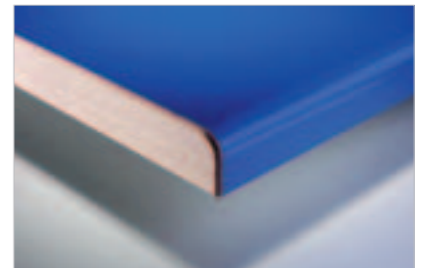
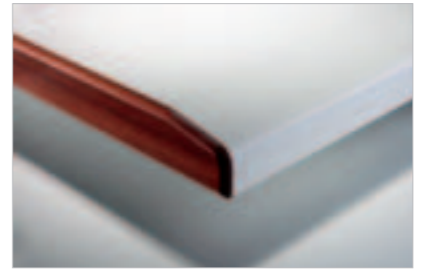


# Akron 800 - 600

L'innovazione al servizio del cliente  
Innovation at the service of customers



Akron 650



Akron ha ricevuto la certificazione FPH per l'emissione delle polveri di legno e garantisce la sicurezza dell'operatore rispetto ai rischi associati all'inhalazione di polveri di legno. In alcuni paesi la certificazione FPH è sufficiente da sola a permettere l'installazione della macchina senza che vengano effettuati i costosi test previsti dalla legge.

*Akron has been certified to be compliant with the FPH standard for dust emissions, and guarantees safety for the operator from risks deriving from inhalation of air borne dust. In certain countries, FPH certification alone is sufficient to allow the machine to be installed without having to carry out all the expensive tests required by law.*

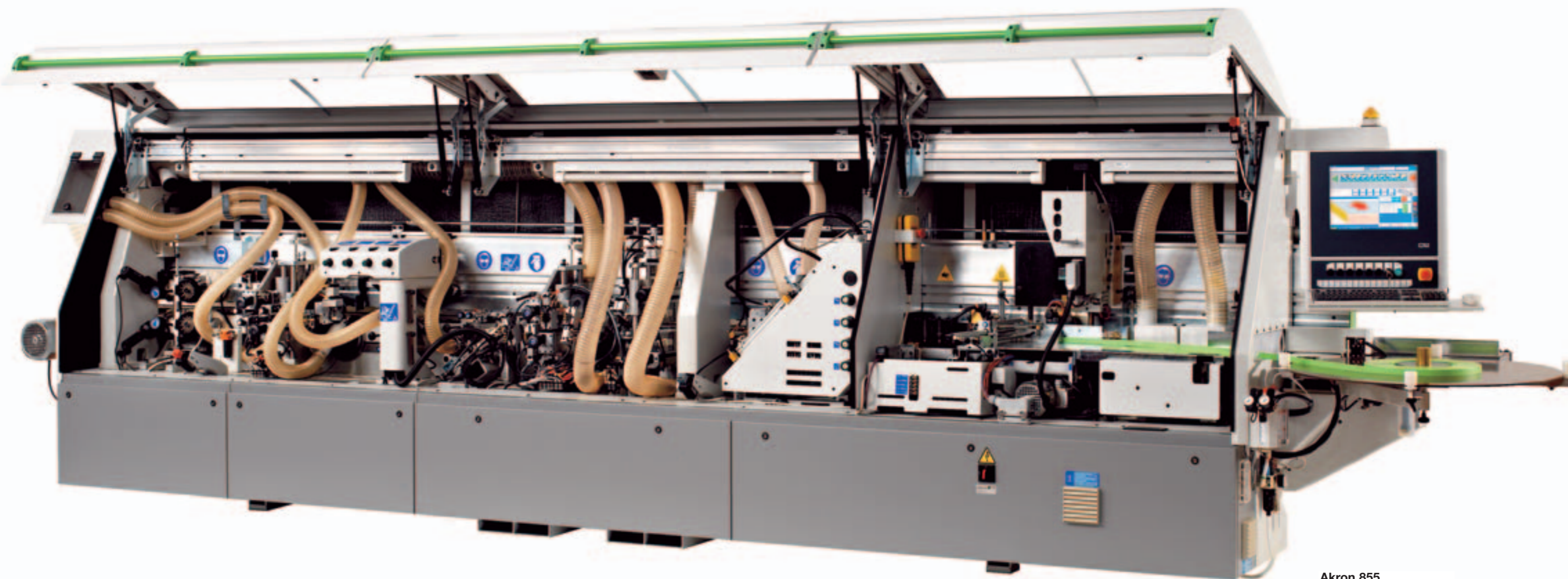


# Akron 800 - 600

Facilità di utilizzo, certezza di risultato  
User friendly, guaranteed results

Akron è una linea di bordatrici automatiche industriali nate per creare un nuovo standard nella bordatura automatica. Ad un piacevole design innovativo, moderno ed ergonomico si abbina la produttività, l'efficienza e la flessibilità d'uso nell'applicazione di ogni tipo di bordo. I sistemi di comando utilizzano CNC di alto livello o Personal Computer.

*Akron is a range of automatic, industrial edgebanding machines designed to create a new standard in automatic edgebanding. An innovative, modern, ergonomic design is combined with productivity, efficiency and flexibility for the application of all types of edge-banding material. The control system use either a high level NC system or a Personal Computer.*



Akron 855

**La dotazione standard include anche:**

- Controllo numerico TS10 per il comando macchina
- Guida in entrata di dimensioni maggiorate
- Indicatori numerici sulle principali regolazioni
- Guida laterale di supporto pannelli
- Portarotolo di grande diametro
- Cesovia per bordo in rotolo da 3 mm
- Cabine di protezione con rivestimento fonoassorbente

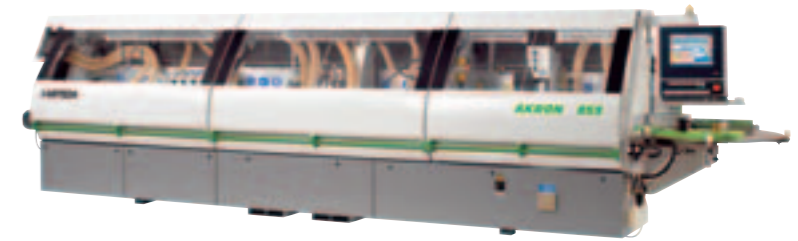
**Standard equipment also includes:**

- TS10 colour numerical control, controlling the machine
- Extra-large infeed guide
- Numerical indicators on all the main adjustments
- Side panel support guide
- Large diameter roll holder
- Guillotine for cutting rolled banding material up to 3 mm thick
- Safety cabins with soundproofing



# Akron 800 - 600

Tecnologia al servizio della qualità  
Technology in control of quality



## Controllo numerico TS10

Display grafico a colori a 10" touch screen: un'interfaccia operatore facile, chiara e precisa con un software intuitivo e di facile apprendimento. Pagina con richiamo diretto dei programmi e dei gruppi operatori, porta USB e possibilità di memorizzare un numero illimitato di programmi. Funzioni di diagnostica e statistica di produzione.

## TS10 Numerical Control

10" touch screen colour graphic display: a simple, clear, precise operator interface with a user friendly and easy-to-learn software. Page with direct call-up of programs and working units, USB port and the ability to store up an unlimited number of programs. Diagnostics and production statistics functions.

## Comando con Personal Computer

Su richiesta è possibile dotare Akron con il sistema di comando con Personal Computer con video a 15". Un sinottico di grande efficacia che amplifica le caratteristiche di intuitività, facilità d'uso tipiche del CNC standard; il comando con PC aggiunge preziose funzioni di programmazione accessorie di grande utilità.

## Control using Personal Computer

On request it is possible to equip Akron with a Personal Computer control system with 15" monitor. With extremely effective synoptic that further extends the intuitive, simple use typical of the standard NC, the PC control also adds valuable and extremely useful programming functions.



Su richiesta: pressore a cinghia per Akron 800.

On request: belt presser for Akron 800.

## Perché scegliere AKRON

Caratteristiche costruttive moderne e di grande qualità:

1. basamento in acciaio monoblocco;
2. guide lineari su tutti i gruppi operatori e sul pressore superiore;
3. doppia fila di ruotini montati su cuscinetti sul pressore superiore;
4. catena di trasporto pannelli di grandi dimensioni (1 1/4").

## Migliore qualità di finitura grazie a:

1. aspirazione trucioli disponibile su tutti i gruppi operatori;
2. sistema auto-set su gruppo Rettificatore in entrata;
3. sistema tekno-glue su gruppo incollaggio;
4. copiatori oscillanti su arrotondatore.

## Regolazione e messa a punto più veloce e più facile grazie a dispositivi innovativi:

1. regolazione asportazione con gruppo rettificatore con comando da CNC;
2. sistema flex su gruppo intestatore;
3. duo-system su gruppo rifilatore sovrapposto;
4. kit multifunzione su gruppi spigolatori;
5. sistema fast su arrotondatore.

## Why choose AKRON?

Modern, high quality construction characteristics:

1. monolithic steel base;
2. straight guides on all the working units and on the top presser;
3. double row of bearing-mounted wheels on the top presser;
4. large panel transport chain (1 1/4").

## Better quality finishing, thanks to:

1. chip extraction system available on all the working units;
2. auto-set system on the Pre-milling unit;
3. tekno-glue system on the gluing unit;
4. swinging copiers on rounder.

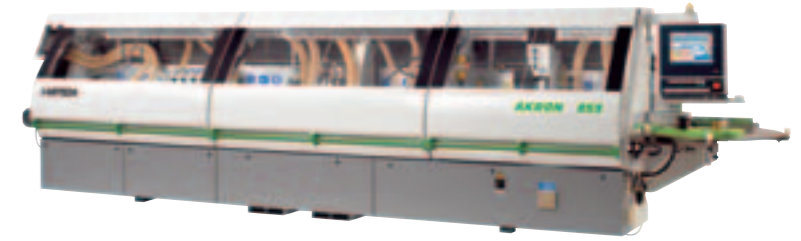
## Faster, simpler adjustment and set-up, thanks to innovative devices:

1. NC-controlled pre-milling unit trim adjustment;
2. flex system on end trimming unit;
3. duo-system on top and bottom edge trimming unit;
4. multiple function kit on top and bottom chamfering units;
5. fast system on rounder.



# Akron 800 - 600

Gruppi operatori con grande versatilità d'impiego  
Extremely versatile working units

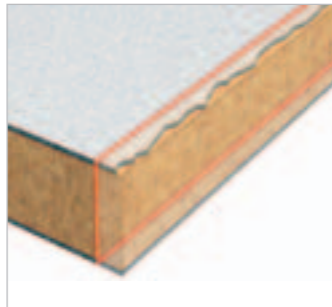


## Gruppo rettificatore FI-701

Esegue la rettifica del pannello con frese di grande diametro montate su 2 motori indipendenti ad alta frequenza da 1,8 kW cadauno. La rettifica del pannello mantiene la geometria originale grazie ai copiatori, la finitura è precisa e costante nel tempo grazie agli scorrimenti su guide. Il dispositivo auto-set (di serie) assicura il posizionamento ottimale della fresa in funzione dello spessore del pezzo in lavorazione.

## Pre-milling unit FI-701

Carries out pre-milling of the panel using large diameter mills mounted on 2 independent, high frequency motors of 1,8 kW each. Pre-milling of the panel follows the original geometry thanks to the copiers, while the finish is precise and constant thanks to the use of sliding guides. The auto-set device (standard) ensures optimum positioning of the mill according to the thickness of the panel being machined.

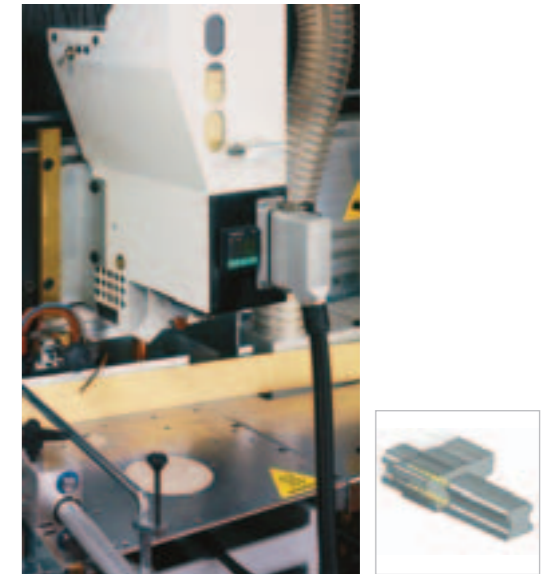
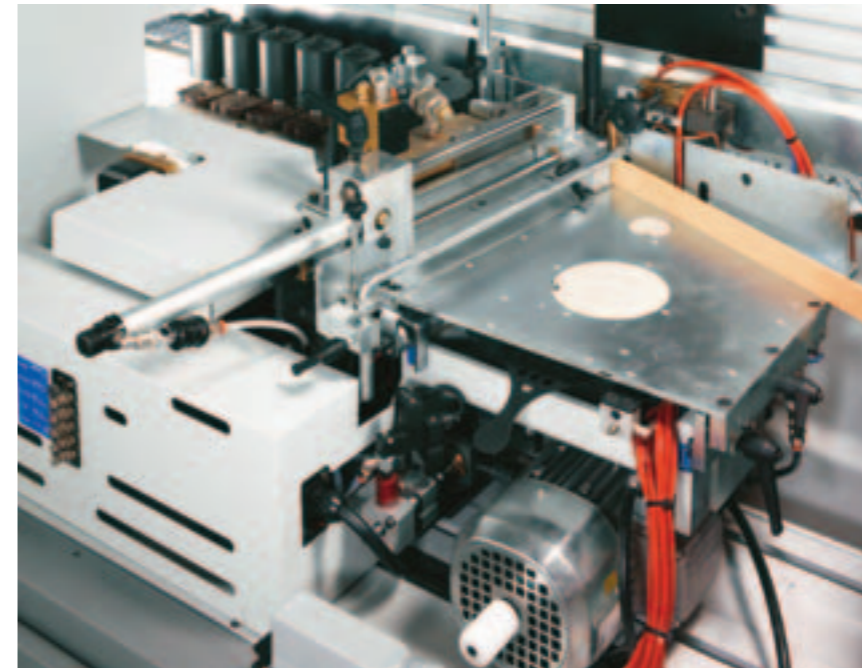
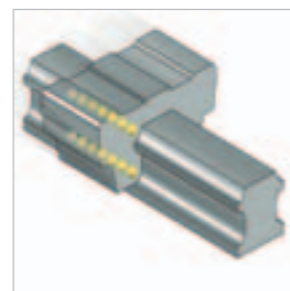
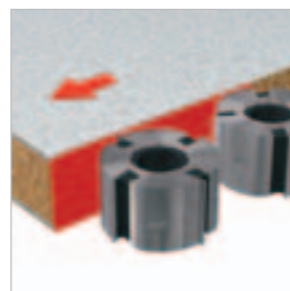
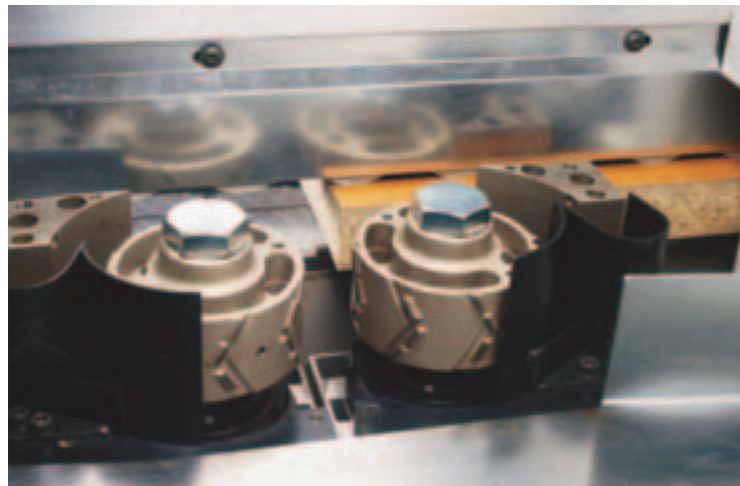


## Vantaggi:

1. scorrimenti su guide lineari: affidabilità e durata nel tempo;
2. 2 frese diametro 100 mm: elevata precisione di lavorazione;
3. sistema auto-set:
  - riduce il consumo frese;
  - elimina i tempi di regolazione.

## Advantages:

1. straight sliding guides: lasting reliability and working life;
2. 2 mills diameter 100 mm: high levels of machining precision;
3. auto-set system:
  - reduces mill consumption;
  - eliminates adjustment time.



Pre-fusore QM-701 (Opzionale)

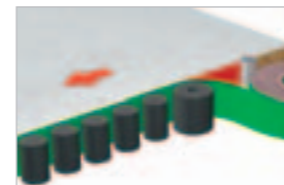
Pre-melt unit QM-701 (Optional)

## Gruppo incollaggio, caricamento e pressione bordo VC-710 e VC-710/3

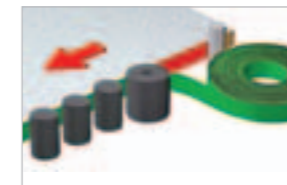
Un incollatore innovativo e moderno per utilizzare colle di vario tipo e colore. Il sistema di aggancio Akron-lock consente l'immediata sostituzione del contenitore colla senza perdere le regolazioni di lavorazione. Senso di rotazione del rullo selezionabile da CNC. Caricamento automatico di tutti i bordi in rotolo e strisce (rulli di caricamento intercambiabili - fig. 1), taglio automatico a misura dei bordi in rotolo fino a 3 mm di spessore. Pressatura del bordo applicato con 6 rulli di pressione a comando pneumatico (di cui 1 motorizzato e frizionato). Sistema tekno-glue assicura un'applicazione ottimale della colla in ogni condizione di lavoro.

## Gluing, loading and pressing unit VC-710 and VC-710/3

An innovative, modern gluing unit to allow use of various types and colours of glue. The Akron-lock connection system allows the glue pot to be replaced without losing the working settings. Roller direction can be selected from the NC. Automatic loading of all roll and strip banding material (interchangeable loading rollers - fig. 1), automatic cutting to measure of banding material in rolls with a thickness of up to 3 mm. Applied banding material pressed using 6 pneumatically controlled presser rollers (1 driven friction roller). The tekno-glue system ensures optimum application of glue in any working condition.



VC-710, Akron 800



VC-710/3, Akron 600

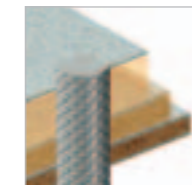


Fig.1

Fig.1

## Vantaggi:

1. Aggancio **Akron-lock**: flessibilità d'impiego per cambio tipo e colore della colla;
2. **Tekno-glue**: linea di colla uniforme e sottile, nessun eccesso di colla;
3. caricamento automatico bordi: facile e preciso in tutte le condizioni di lavoro.

## Advantages:

1. **Akron-lock** connection: flexibility of use when changing glue type and colour;
2. **Tekno-glue**: even, thin layer of glue, with no excess;
3. automatic banding material loading: simple and precise in all working conditions.

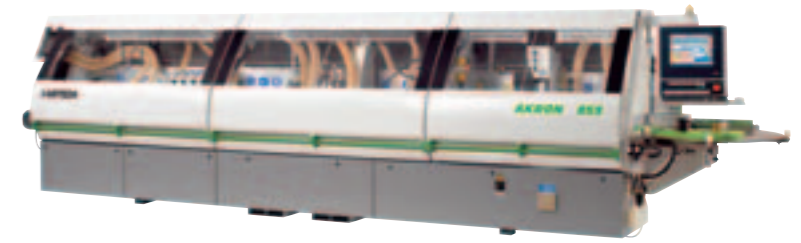
Il rullo spalmacolla non necessita di alcuna egolazione al cambio spessore del pannello.

The glue spreader roller does not require any adjustment when changing panel thickness.



# Akron 800 - 600

Gruppi operatori con grande versatilità d'impiego  
Extremely versatile working units

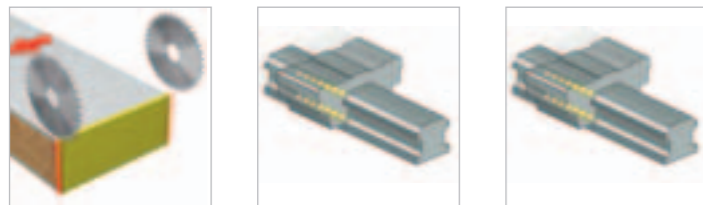


## Gruppo intestatore IN-701V, per Akron 800

Progettato e costruito per assicurare un taglio preciso e costante nel tempo anche nell'uso intensivo. E' dotato di 2 motori con scorrimento su due guide lineari indipendenti con movimenti agili e sicuri per grandi prestazioni anche alla massima velocità d'impiego. I motori sono inclinabili da 0 a 15 gradi manualmente (o da CNC); su richiesta sono disponibili il sistema di aspirazione trucioli e numerose automazioni per ampliare le funzioni e la flessibilità d'impiego.

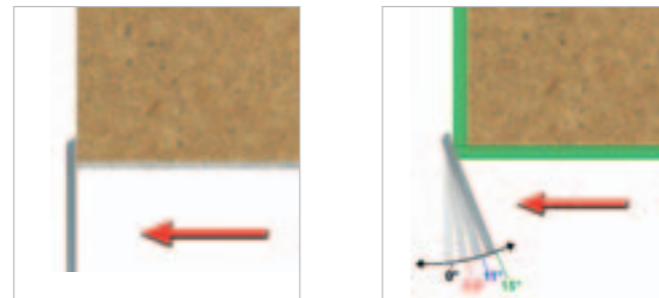
## End trimming unit IN-701V for Akron 800

Designed and built to ensure long-term cutting precision even during intensive use. It is fitted with 2 motors sliding in a safe, agile manner on two independent straight guides, giving excellent performance even at the fastest working speeds. The motors can be tilted by between 0 and 15 degrees, either manually or from the NC; also available on request are the chip extraction system and a number of other automatic devices to extend both functions and working flexibility.



## Gruppo intestatore IN-501V per Akron 600.

## End trimming unit IN-501V for Akron 600.

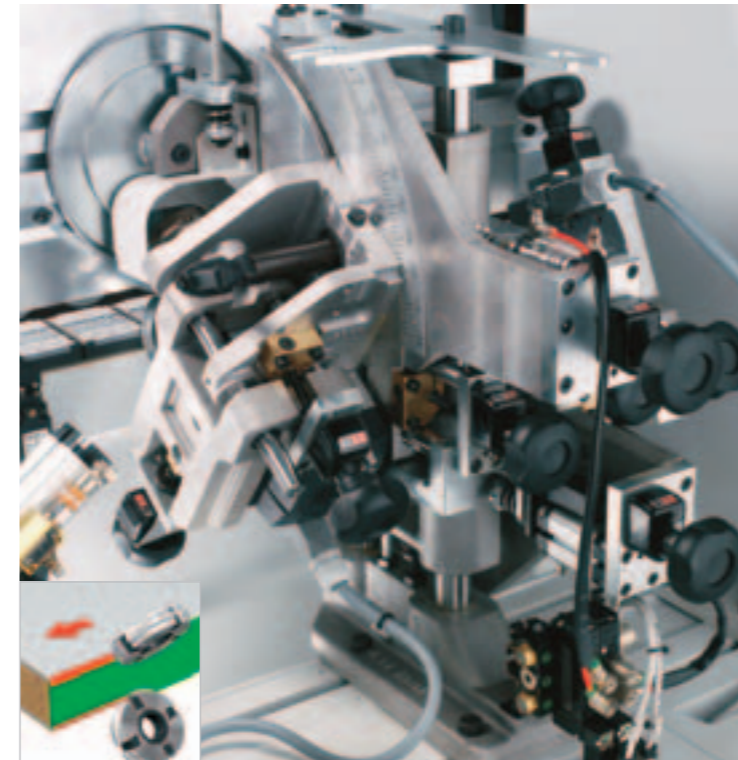


## Vantaggi:

1. Inclinazione lame da quadro comandi: flessibilità d'impiego per il taglio con l'angolo più adatto al tipo di bordo applicato;
2. Sistema **Flex**: elimina i passaggi di prova ed assicura la migliore finitura;
3. Aspirazione trucioli: ottimale anche nell'impiego intensivo.

## Advantages:

1. Blades tilting from control panel: flexibility of use, so as to cut at the most suitable angle for the type of banding material being applied;
2. **Flex** system: eliminates the need for test runs and ensures a better finish;
3. Chip extraction: excellent even during intensive use.



**Kit multifunzione:** grande flessibilità d'impiego con comando da CNC.

**Multiple function kit:** great flexibility of use with NC control.

## Gruppo spigolatore inclinabile RI-701

La flessibilità d'impiego nelle operazioni di rifilatura e/o spigolatura è unica nel suo genere. Il Gruppo è inclinabile da 0-45 gradi con sistema UNIPPOINT. Offre 3 taglie di motori (650 Kw standard e 800 Kw o 1800 Kw su richiesta); di serie è completo di 8 indicatori numerici.

## Tilting top and bottom chamfering unit RI-701

One of a kind in terms of flexibility of use during top and bottom trimming and/or chamfering operations. The unit can be tilted by 0-45 degrees using the unipoint system. Available with 3 sizes of motor (650 w standard and 800 Kw or 1800 Kw on request); standard fittings include 8 numerical indicators.

## Vantaggi:

1. Regolazione copia frontali: Possibilità d'impiego su bordi con parapolvere;
2. Kit multifunzione: 4 lavorazioni diverse senza intervento manuale;
3. inclinazione fino a 45 gradi.

## Advantages:

1. *Front copier adjustment: can be used on banding material with a dust protection;*
2. *multiple function kit: 4 different machining operations; without the need for manual intervention;*
3. *tilting by up to 45 degrees.*



**Duo-system** da CNC per RS-701 (opzionale).

**Duo-system** for RS-701 (Optional).

## Gruppo rifilatore sovrapposto RS-701

Robusto e completo di tutte le regolazioni per poter essere utilizzato con la massima flessibilità. Offre 2 taglie di motori (800 w standard; 1800 Kw su richiesta) per grossare/refilature tutti i tipi di bordo. Con copiatori verticali girevoli.

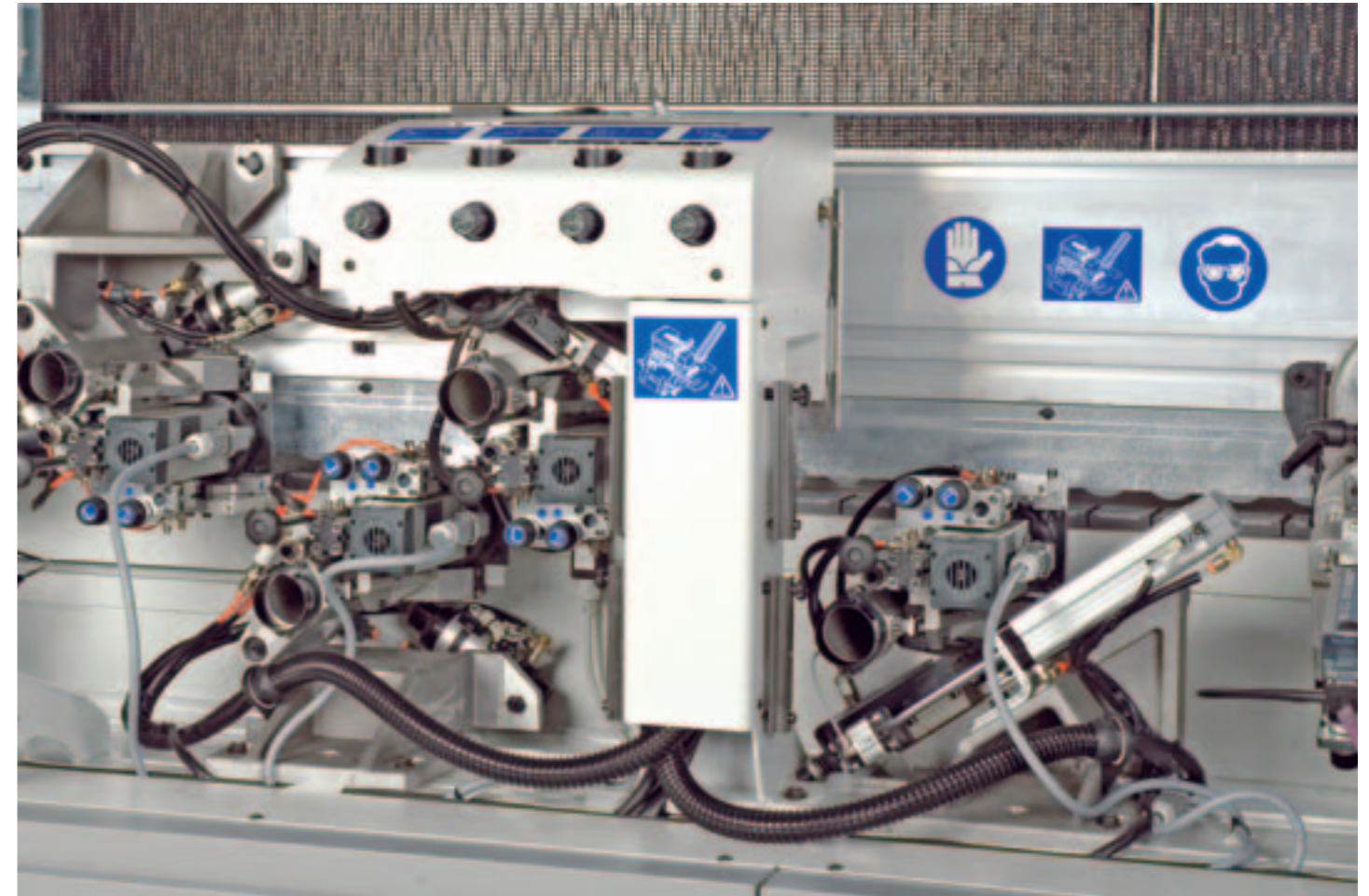
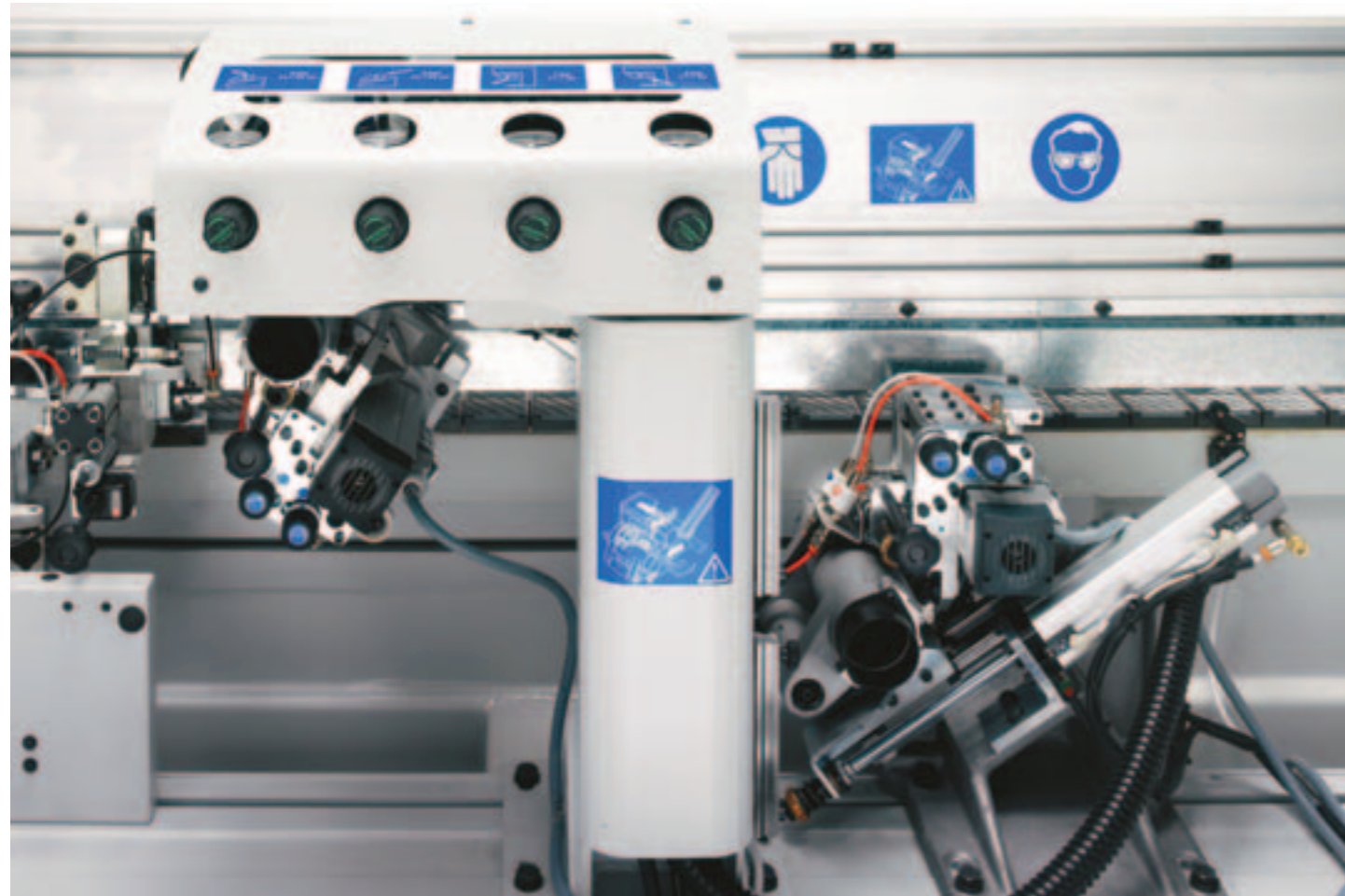
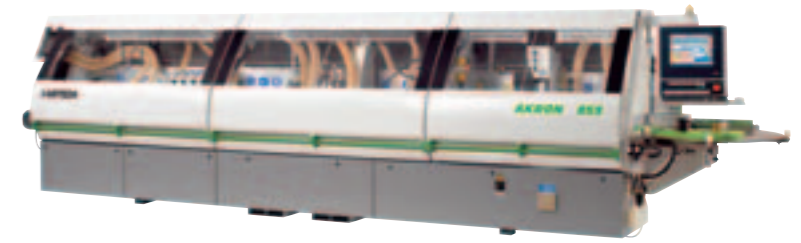
## Top and bottom edge trimming unit RS-701

Strong and fully adjustable for flexible use. Available with 2 sizes of motor (800 w standard; 1800 w on request) to rough-cut/trim all types of banding material. With rotating vertical copiers.



# Akron 800 - 600

Gruppi operatori con grande versatilità d'impiego  
Extremely versatile working units



## Gruppo arrotondatore Multifunzione a 2 motori CR-202

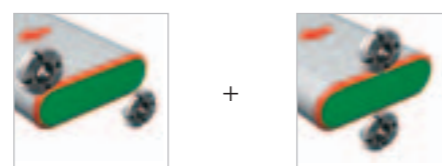
Un gruppo agile e robusto che grazie all'estensivo impiego di guide lineari esegue lavorazioni precise e costanti nel tempo. I sistemi di copiatura oscillanti, l'aspirazione trucioli, il cambio lavorazione pneumatico (a bordo gruppo o, su richiesta, da CNC) fanno del CR-202 un gruppo insostituibile per chi vuole flessibilità e cambi lavorazione immediati. Dotato di 2 motori ad alta frequenza con scorrimento su guide lineari ad alta precisione.

### Multifunction 2 motors Rounder CR-202

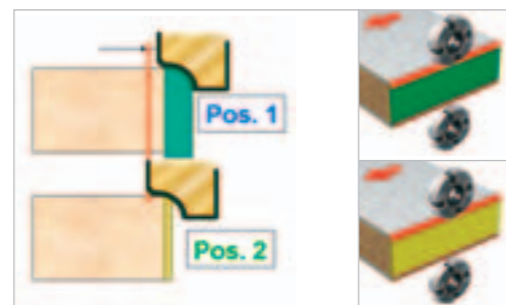
A robust, agile unit that, thanks to its extensive use of straight guides, performs regular, precise machining operations.

The swinging copier systems, the chip extraction system, the pneumatic changeover device (alongside the unit or, on request, from the NC) make the CR-202 an essential unit for those requiring flexibility and on-the-spot changeovers. Equipped with 2 high frequency motors sliding on high precision straight guides.

## CR-202



## FAST 2



### Su richiesta:

Sistema FAST a 2 (o 4) posizioni per cambio lavorazione (es. 0,4 / 3 mm e viceversa) da CNC.

**On request:** 2 (or 4) positions FAST system to change machining operation (e.g. 0.4 / 3 mm and vice versa) from the NC.

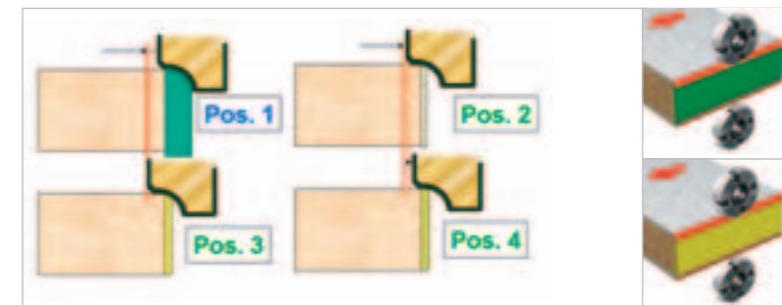
## Gruppo arrotondatore Multifunzione a 4 motori CR-401

Per eseguire le funzioni di ARROTONDATURA e REFILATURA su pannelli bordati con materiali sintetico e con bordi in legno fino ad uno spessore max. 5mm.

### Multifunction 4 motors Rounder CR-401

The unit carries out the CORNER ROUNDING and the TOP AND BOTTOM TRIMMING on panels edged with synthetic material and wood edgebanding up to max. edge thickness of 5 mm.

## FAST 4



## CR-401



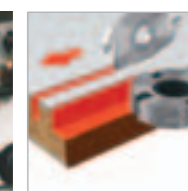
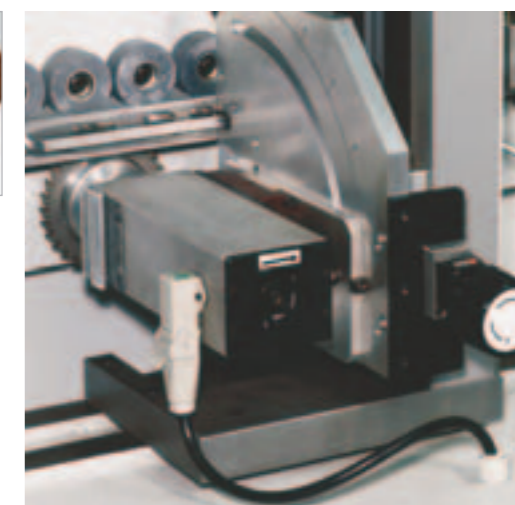
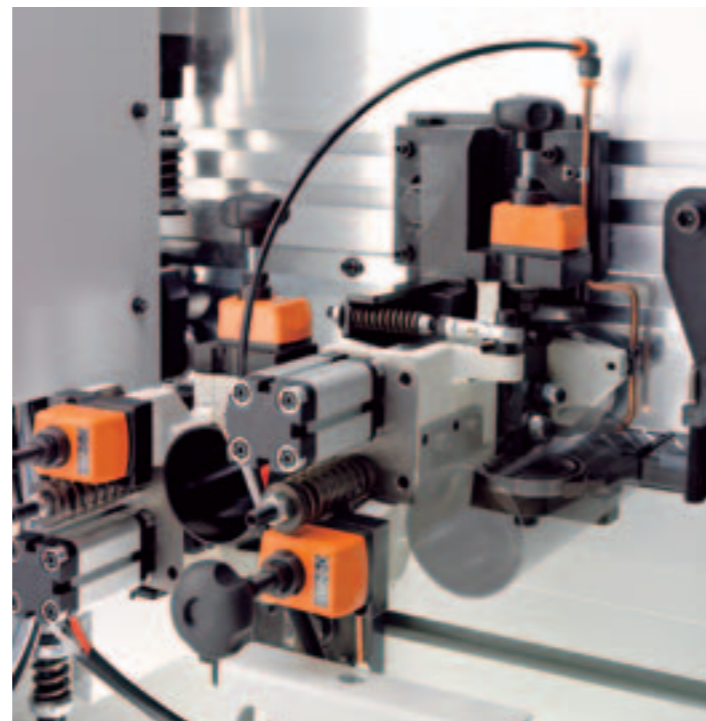
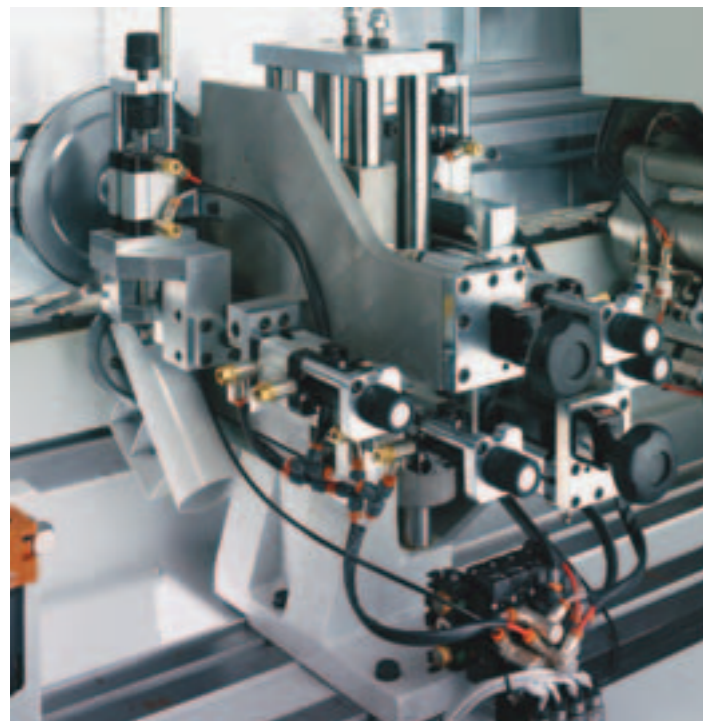
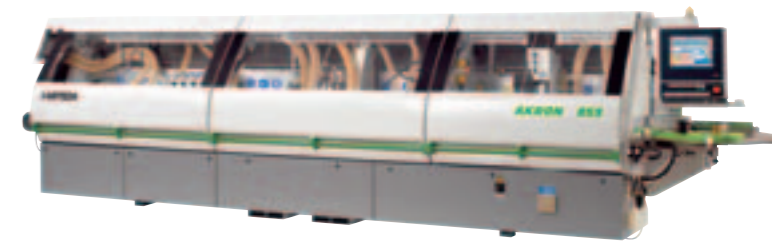
**Su richiesta:** Sistema FAST a 2 (o 4) posizioni per cambio lavorazione (es. 0,4 / 3 mm e viceversa) da CNC.

**On request:** 2 (or 4) positions FAST system to change machining operation (e.g. 0.4 / 3 mm and vice versa) from the NC.



# Akron 800 - 600

Gruppi operatori con grande versatilità d'impiego  
Extremely versatile working units



## Gruppo levigatore oscillante LV-700

Levigatore oscillante per la lavorazione su superfici piane. Nastro abrasivo L = 2100 mm per pannelli con spessore max. 45 mm.

## Swinging sanding unit LV-700

Swinging sanding unit for sanding of flat surfaces. Sanding belt L = 2100 mm for panels with a max. thickness of 45 mm.

## Gruppo toupie TF-700 e TA-700

Per la realizzazione di scanalature e fresature sul pannello in lavorazione. E' equipaggiato con motori ad alta frequenza da 1,8 kW.

## Spindle moulder units TF-700 and TA-700

To create slots and milled inserts on the panel being machined. Fitted with high frequency motors, 1,8 kW.

## Gruppo raschiabordo RB-701

Finitura ottimale su bordi di grosso spessore in PVC/ABS grazie ai copiatori a disco girevole ed al sistema di distacco ed aspirazione del truciolo di lavorazione. La solida struttura monoblocco garantisce solidità e stabilità del gruppo anche nelle condizioni di lavoro più difficili. Regolazione rapida e precisa con 8 indicatori numerici meccanici ed esclusione manuale del gruppo (esclusione da CNC - anche indipendente - opzionale). Completo di sistema di box raccolta trucioli. Cambio raggio (es. tra raggio 3 mm e 2 mm e viceversa) manuale e da CNC (opzionale).

## Edge scraper unit RB-701

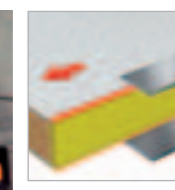
Optimum finish on thick PVC/ABS banding material, thanks to the disk copiers and the chip extraction and detachment system. The solid, monolithic structure guarantees rigidity and stability even under the most difficult working conditions. Rapid, precise adjustment with 8 mechanical numerical indicators and manual disabling of the unit (NC disabling - including independent disabling - is optional). Complete with chip collection box system. Manual radius change (e.g. from radius 3 mm to 2 mm and vice versa) and from the NC (option).

## Gruppo raschiabordo compatto RBK-502

Compatto e robusto assicura la finitura ottimale di bordi in PVC/ABS di grosso spessore. Completo di copiatori verticali ed orizzontali a copia girevoli e di sistema di distacco ed aspirazione del truciolo di lavorazione. Regolazione facile e veloce grazie a 4 indicatori numerici meccanici, massima pulizia grazie ai soffiatori d'aria compressa. Su richiesta, esclusione pneumatica del gruppo (fino a 22 mm).

## Compact edge scraper unit RBK-502

Compact and strong, this provides optimum finishing of extra-thick PVC/ABS banding material. Complete with vertical and horizontal rotating copying wheels and chip extraction and detachment system. Simple, fast adjustment thanks to the 4 mechanical numerical indicators, maximum cleaning thanks to the compressed air blowers. On request, pneumatic exclusion of the unit (up to 22 mm).



## Gruppo spazzole SP-700 e Phon PH-700

Gruppo spazzole, inclinabile, per la pulizia e lucidatura del bordo del pannello (su richiesta, con movimento di oscillazione orizzontale, SPL-700). Gruppo Phon per la riattivazione del colore dei bordi in PVC/ABS di grosso spessore dopo la raschiatura.

## Brush unit SP-700 and Hot air blower unit PH-700

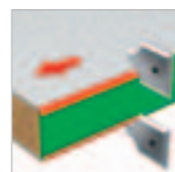
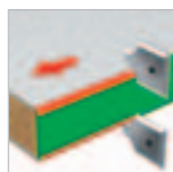
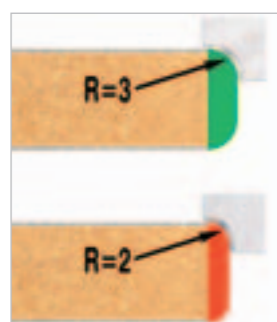
Tilting brush unit to clean and polish the edge of the panel (also available, on request, with horizontal swing, SPL-700). Hot air blower unit to restore the colour of extra-thick PVC/ABS banding material after scraping.

## Raschiacolla RCC-701

Rimuove gli eventuali residui di colla utilizzando due coltelli dotati di sistema di copiatura a dischi girevoli ad intervento temporizzato. Su richiesta è disponibile il Kit aspirazione.

## Glue scraper RCC-701

Removes any residual glue using two knives fitted with a timed intervention turning discs copying system. The dust extraction kit is available.



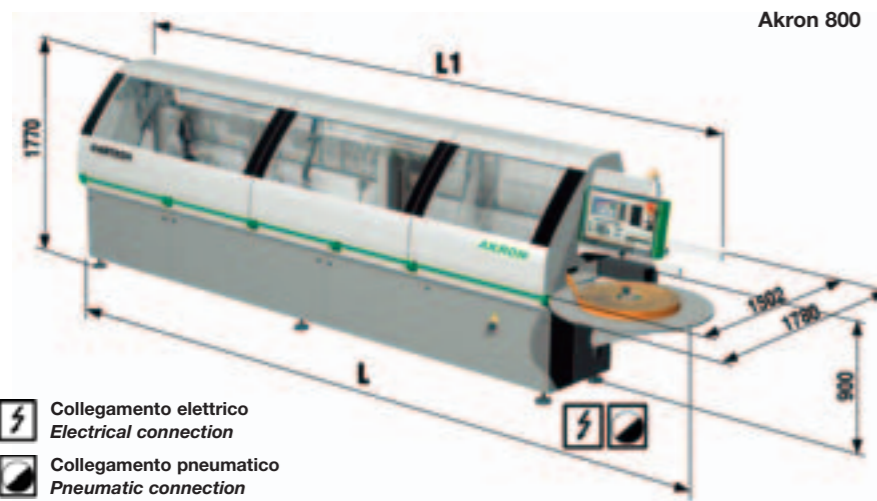




# Akron 800 - 600

## Informazioni tecniche Technical information

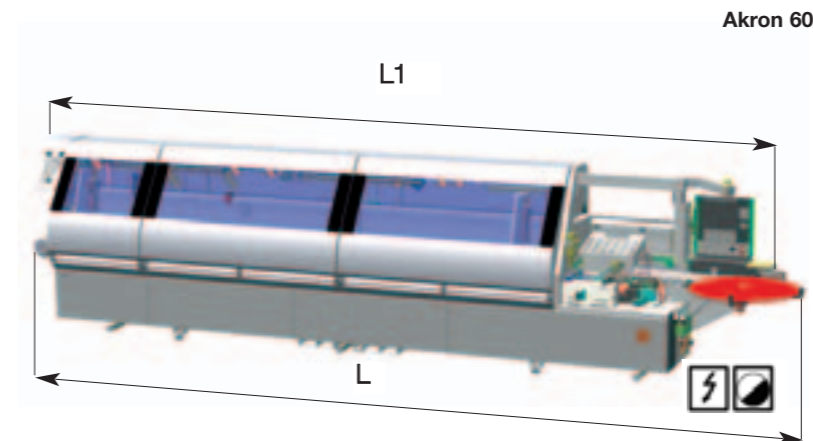
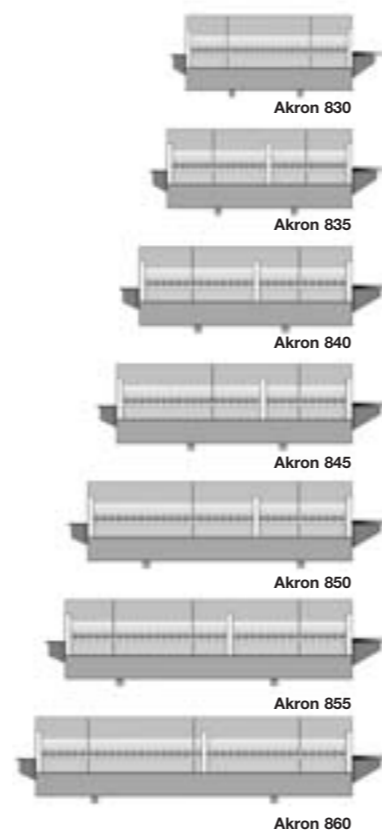
Le sette lunghezze di base macchina consentono di comporre la bordatrice in perfetta sintonia con le esigenze attuali e future del Cliente. Infatti è facilissimo il "retro-fitting" di gruppi operatori (anche su macchine già installate) grazie ad un moderno ed innovativo sistema di montaggio dei gruppi operatori.



The seven standard machine lengths allow composition of the edgebanding machine to be harmonised with the Customer's current and future needs. Our innovative, modular design of modular design of the working units means that "retro-fitting" additional units is simple; even on machines that have been previously installed.



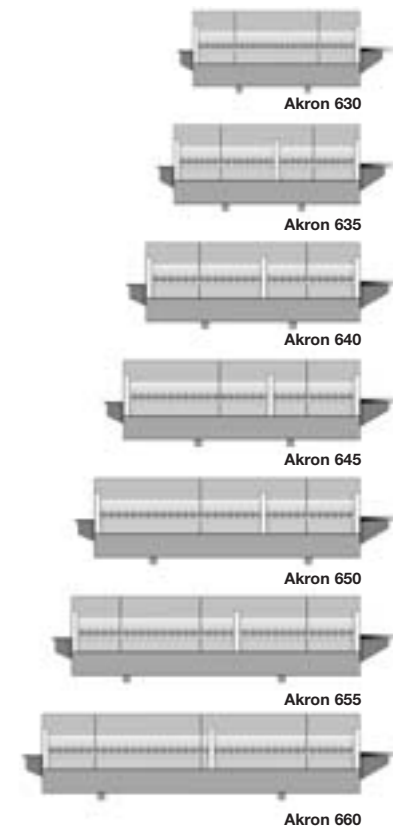
-  Collegamento elettrico  
Electrical connection
-  Collegamento pneumatico  
Pneumatic connection

|           | L       |            | L1      |            |
|-----------|---------|------------|---------|------------|
| Akron 830 | mm 4500 | inch 177.2 | mm 4200 | inch 165.4 |
| Akron 835 | mm 5000 | inch 196.8 | mm 4700 | inch 185   |
| Akron 840 | mm 5500 | inch 216.5 | mm 5200 | inch 204.7 |
| Akron 845 | mm 6000 | inch 236.2 | mm 5700 | inch 224.4 |
| Akron 850 | mm 6500 | inch 255.9 | mm 6200 | inch 244   |
| Akron 855 | mm 7000 | inch 275.5 | mm 6700 | inch 263.7 |
| Akron 860 | mm 7500 | inch 295.2 | mm 7200 | inch 283.4 |



-  Collegamento elettrico  
Electrical connection
-  Collegamento pneumatico  
Pneumatic connection

|           | L       |            | L1      |            |
|-----------|---------|------------|---------|------------|
| Akron 630 | mm 4500 | inch 177.2 | mm 4200 | inch 165.4 |
| Akron 635 | mm 5000 | inch 196.8 | mm 4700 | inch 185   |
| Akron 640 | mm 5500 | inch 216.5 | mm 5200 | inch 204.7 |
| Akron 645 | mm 6000 | inch 236.2 | mm 5700 | inch 224.4 |
| Akron 650 | mm 6500 | inch 255.9 | mm 6200 | inch 244   |
| Akron 655 | mm 7000 | inch 275.5 | mm 6700 | inch 263.7 |
| Akron 660 | mm 7500 | inch 295.2 | mm 7200 | inch 283.4 |



|  |  |        |               |      |                  |
|--|--|--------|---------------|------|------------------|
| Altezza pannello   | Panel height   | mm     | 10 / 60       | inch | 0.39 / 2.36      |
| Altezza pannello con arrotondatore (in funzione dei profili) | Panel height with rounder (depending on profiles)            | mm     | 35 - 60       | inch | 1.4 - 2.36       |
| Spessore bordi in rotolo                                     | Thickness of edge-banding material in rolls                  | mm     | 0,4 / 3       | inch | 0.02 / 0.11      |
| Spessore bordi in strisce*                                   | Thickness of edge-banding material in strips*                | mm     | 0,4 / 15*-22* | inch | 0.02 / 0.59*-87* |
| Min. lunghezza pannello                                      | Min. panel length  | mm     | 140           | inch | 5.51             |
| Min. larghezza pannello (con lunghezza mm 140)               | Min. panel width (with length 140 mm)                        | mm     | 85            | inch | 3.34             |
| Min. larghezza pannello (con lunghezza mm 250)               | Min. panel width (with length 250 mm)                        | mm     | 50            | inch | 1.96             |
| Velocità di avanzamento catena                               | Chain feed speed   | m/min. | 10 - 14 - 20  | fpm  | 33 - 46 - 65     |
| Attacchi aspirazione centralizzata                           | Central extraction system connections                        | n°     | 1 Ø200 mm     | no.  | 1 Ø200 mm        |
| Attacchi aspirazione centralizzata (per incollaggio)         | Central extraction system connections (for gluing unit)      | n°     | 1 Ø80 mm      | no.  | 1 Ø80 mm         |
| Attacchi aspirazione centralizzata (per rettificatore)       | Central extraction system connections (for pre-milling unit) | n°     | 1 Ø120 mm     | no.  | 1 Ø120 mm        |
| Collegamento pneumatico                                      | Pneumatic connection   | bar    | 7             | bar  | 7                |
| Tensione elettrica d'esercizio (trifase+neutro+terra)        | Working voltage (three phases+neutral+ground)                | V/Hz   | 400 / 50      | V/Hz | 400 / 50         |
| Tensione elettrica di controllo                              | Control voltage  | V DC   | 24            | V DC | 24               |
| Inverter statico di frequenza                                | Static frequency inverter                                    | Hz     | 200           | Hz   | 200              |
| Capacità della vasca colla (ca.)                             | Glue pot capacity (approx)                                   | Kg     | 3             | Kg   | 3                |
| Tempo di riscaldamento a 1/2 carico (ca.)                    | Heating time at 1/2 load (approx)                            | min.   | 10            | min. | 10               |

Ove previsto le macchine sono fornite in accordo alle normative CE.  
When required, machines are supplied in compliance with CE standards.

\* in funzione dei gruppi scelti.  
\* according to the operating unit chosen.

|  |  |        |                  |      |                  |
|--|--|--------|------------------|------|------------------|
| Altezza pannello   | Panel height   | mm     | 10 / 60          | inch | 0.39 / 2.36      |
| Altezza pannello con arrotondatore (in funzione dei profili) | Panel height with rounder (depending on profiles)            | mm     | 60               | inch | 2.36             |
| Spessore bordi in rotolo                                     | Thickness of edge-banding material in rolls                  | mm     | 0,4 / 3          | inch | 0.02 / 0.11      |
| Spessore bordi in strisce*                                   | Thickness of edge-banding material in strips*                | mm     | 0,4 / 10*        | inch | 0.02 / 0.39*     |
| Min. lunghezza pannello                                      | Min. panel length  | mm     | 140              | inch | 5.51             |
| Min. larghezza pannello (con lunghezza mm 140)               | Min. panel width (with length 140 mm)                        | mm     | 85               | inch | 3.34             |
| Min. larghezza pannello (con lunghezza mm 250)               | Min. panel width (with length 250 mm)                        | mm     | 50               | inch | 1.96             |
| Velocità di avanzamento catena                               | Chain feed speed   | m/min. | 14(10-16-18 opt) | fpm  | 46(10-16-18 opt) |
| Attacchi aspirazione centralizzata                           | Central extraction system connections                        | n°     | 1 Ø200 mm        | no.  | 1 Ø200 mm        |
| Attacchi aspirazione centralizzata (per incollaggio)         | Central extraction system connections (for gluing unit)      | n°     | 1 Ø80 mm         | no.  | 1 Ø80 mm         |
| Attacchi aspirazione centralizzata (per rettificatore)       | Central extraction system connections (for pre-milling unit) | n°     | 1 Ø120 mm        | no.  | 1 Ø120 mm        |
| Collegamento pneumatico                                      | Pneumatic connection   | bar    | 7                | bar  | 7                |
| Tensione elettrica d'esercizio (trifase+neutro+terra)        | Working voltage (three phases+neutral+ground)                | V/Hz   | 400 / 50         | V/Hz | 400 / 50         |
| Tensione elettrica di controllo                              | Control voltage  | V DC   | 24               | V DC | 24               |
| Inverter statico di frequenza                                | Static frequency inverter                                    | Hz     | 200              | Hz   | 200              |
| Capacità della vasca colla (ca.)                             | Glue pot capacity (approx)                                   | Kg     | 3                | Kg   | 3                |
| Tempo di riscaldamento a 1/2 carico (ca.)                    | Heating time at 1/2 load (approx)                            | min.   | 10               | min. | 10               |

Ove previsto le macchine sono fornite in accordo alle normative CE.  
When required, machines are supplied in compliance with CE standards.

\* in funzione dei gruppi scelti  
\* according to the operating unit chosen



# Akron 800 - 600

Solide, robuste e facili da usare  
Solid, robust and easy to use

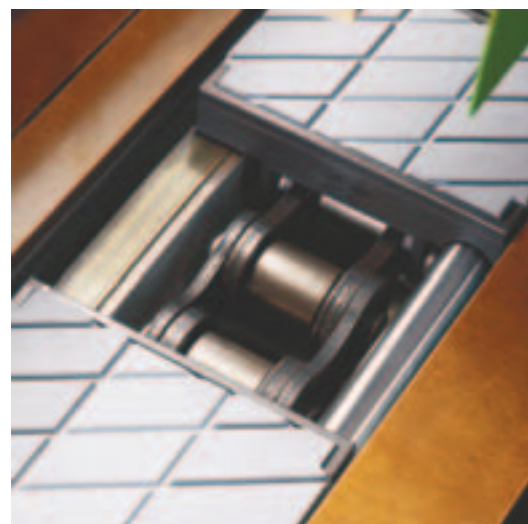


Basamento monoblocco.

Monolithic base.

Lo scorrimento del pressore superiore avviene su guide lineari assicurando precisione di movimento anche su basamenti di grande lunghezza e garantendo un'ottima tenuta del pannello anche su pezzi di piccole dimensioni. Il pressore superiore realizzato in estruso di alluminio è munito di doppia fila di ruote di pressione in gomma montate su cuscinetti a sfere.

*Straight guide sliding of the top presser ensures precision and seal even on very long bases, and also guarantees excellent panel support even in the case of small panels. The top presser, made of extruded aluminium, is fitted with a double row of rubber presser wheels fitted on ball bearings.*



## Sistema di trasporto pannelli

Robusto, sicuro e affidabile per la tenuta ottimale di pannelli di ogni dimensione grazie alla catena industriale di grandi dimensioni (1"1/4) e ai grandi pattini speciali in nylon-grafite singolarmente intercambiabili.

## Panel conveyor system

*Strong, safe and reliable, for optimum support of panels of all sizes thanks to the extra-large industrial chain (1"1/4) and special, interchangeable nylon-graphite slide blocks.*

# Artech

by Biesse Wood Division



Artech è la nuova soluzione che Biesse Wood Division offre al settore degli artigiani. Una completa gamma di macchine per sezionare, forare, fresare, bordare, levigare ed assemblare. La realizzazione del progetto ha visto l'introduzione di nuove tecnologie come la levigatura e la sezionatura verticale consentendo di dare vita ad una offerta integrata in grado di soddisfare pienamente le esigenze produttive dell'artigianato. Il progetto Artech si fonda sullo standard qualitativo che da sempre caratterizza tutte le macchine Biesse, frutto di un know-how di primo livello e di una consolidata esperienza nella progettazione e produzione di macchine per la lavorazione del legno. La grande esperienza e la capillare presenza distributiva di Biesse Wood Division fanno di Artech il marchio sicuro su cui investire il futuro della vostra azienda.

*Artech is the new solution offered by the Biesse Wood Division for craftsmen. A complete range of cutting, boring, milling, edgbanding, sanding and assembling machines. Creation of this project has involved the introduction of new technologies, such as sanding and vertical cutting, so as to build up an integrated series of products capable of fully satisfying the manufacturing needs of craftsmen. The Artech project is based on the same standards of quality that have always characterised Biesse machines, the fruit of top level know-how and consolidated experience in the design and production of woodworking machinery. Biesse Wood Division's extensive experience and widespread distribution network make Artech a safe brand to invest in for the future of your business.*

